

12. Festiwal Jazztopad 3, 21–29 listopada / 3, 21-29 November 2015

Andrzej Kosendiak – dyrektor generalny / general director
Piotr Turkiewicz – dyrektor artystyczny / artistic director

jazztopad

3.11, wtorek / 3 November, Tuesday

godz. 19:00 / 7:00 pm

NFM, Sala Główna KGHM / NFM, KGHM Main Hall

Jazztopad Before Party: John Scofield / Joe Lovano Quartet

John Scofield – gitara / guitar

Joe Lovano – saksofon / saxophone

Ben Street – kontrabas / double bass

Bill Stewart – perkusja / drums

BILETY: VIP – 150, I – 120 zł, II – 90 zł, III – 70 zł, IV – 50 zł

Narodowe Forum Muzyki

Dyrektor Andrzej Kosendiak

Pl. Wolności 1
50-071 Wrocław
www.nfm.wroclaw.pl
tel.: +48 71 342 30 01
fax: +48 71 330 52 12

21.11, sobota / 21 November, Saturday

godz. 15:00–16:30 / between 3:00 and 4:30 pm

NFM, Foyer

Melting Pot Made in Wrocław – Lab. 7

Laboratorium improwizacji w ramach ESK Wrocław 2016 /Improvisation

Laboratory, part of ECC Wrocław 2016

próby otwarte / open rehearsals

WSTĘP WOLNY / FREE ENTRY

21.11, sobota / 21 November, Saturday

godz. 19:00 / 7:00 pm

NFM, Sala Główna KGHM / NFM, KGHM Main Hall

Tribute to Kenny Wheeler: Dave Holland, Norma Winstone, Evan Parker, Ralph Towner, Gwilym Simcock i inni / and more

Dave Holland – kontrabas / double bass

Norma Winstone – śpiew / vocal

Henry Lowther – trąbka / trumpet

John Parricelli – gitara / guitar

Gwilym Simcock – fortepian / piano

Chris Laurence – kontrabas / double bass

Martin France – perkusja / drums

Evan Parker – saksofon tenorowy i sopranowy / tenor and soprano saxophones

Steve Beresford – fortepiano / piano

John Edwards – kontrabas / double bass

Louis Moholo-Moholo – perkusja / drums

Ralph Towner – gitara / guitar

Bill Strode – realizacja dźwięku, front of house engineer

i inni / and more

BILETY: VIP – 140 zł, I – 110 zł, II – 90 zł, III – 70 zł, IV – 50 zł





21.11 sobota / 21 November, Saturday

godz. 21:30 / 9:30 pm

NFM, Sala Czerwona / NFM, Red Hall

Whahay – Paul Rogers, Robin Fincker, Fabien Duscombs i goście / and guests

Paul Rogers Trio:

Paul Rogers – kontrabas / double bass

Robin Fincker – saksofon tenorowy, klarnet / tenor saxophone, clarinet

Fabien Duscombs – perkusja / drums

goście / guests:

Jean-Yves Evrard – gitara / guitar

Christine Wodrascka – fortepian / piano

BILETY: VIP – 60 zł, N 40 zł / U 30 zł

22.11, niedziela / 22 November, Sunday

godz. 17:00 / 5:00 pm

NFM, Foyer

Melting Pot Made in Wrocław – Lab. 7

Laboratorium improwizacji w ramach ESK Wrocław 2016 / Improvisation Laboratory, part of ECC Wrocław 2016

Koncert finałowy Lab.7 / Lab. 7 final: Taniec, ruch / Dance, motion

Artyści z Polski, Belgii, Niemiec, Irlandii, Danii i Luksemburga / Artists from Poland, Belgium, Germany, Ireland, Denmark and Luxembourg

Tancerki z Niezależnej Manufaktury Tanecznej we Wrocławiu / Dancers of the Niezależna Manufaktura Taneczna in Wrocław

BILETY: N 20 zł / 10 zł

22.11 niedziela / 22 November, Sunday

godz. 19:00 / 7:00 pm

NFM, Sala Czerwona / NFM, Red Hall

Sylvie Courvoisier & Mark Feldman (premiera / premiere)

I część / part one: Sylvie Courvoisier-Mark Feldman Duo

Sylvie Courvoisier – fortepian / piano

Mark Feldman – skrzypce / violin

S. Courvoisier *For Alice, Corto*

M. Feldman *Orpheus and Eurydice, Five Senses of Keen*

II część – prawykonanie/ part two – premiere

Sylvie Courvoisier – fortepian / piano

Mark Feldman – skrzypce / violin

Marcin Markowicz – skrzypce / violin

Jan Mazur – skrzypce / violin

Michał Micker – altówka / viola

Maciej Młodawski – wiolonczela / cello

S. Courvoisier *Lazuline*

M. Feldman *Super Slab Multiverse* (premiera / premiere)



BILETY: VIP – 60 zł, N 50 zł / U 30 zł

23.11 poniedziałek / 23 November, Monday

godz. 19:00 / 7:00 pm

NFM, Sala Czarna / NFM, Black Hall

Donkey Monkey | Draksler / Santos Silva / Zetterberg

I część / part one: Donkey Monkey

Eve Risser – fortepian, instrumenty klawiszowe / piano, keyboards

Yuko Oshima – perkusja, sampler / drums, sampler

II część / part two: Draksler / Santos Silva / Zetterberg

Susana Santos Silva – trąbka / trumpet

Kaja Draksler – fortepian / piano

Torbjörn Zetterberg – kontrabas / double bass

BILETY: VIP – 50 zł, N 30 zł / U 20 zł

24.11 wtorek / 24 November, Tuesday

godz. 19:00 / 7:00 pm

NFM, Sala Czerwona / NFM, Red Hall

Polish Jazz Showcase: I dzień / day one

RGG Trio, Sphere

BILETY: VIP – 50 zł, N 30 zł / U 20 zł

Bilet obowiązuje na koncert o 19:00 i 21:00.

24.11, wtorek / 24 November, Tuesday

godz. 21:00 / 9:00 pm

NFM, Sala Czerwona / NFM Red Hall

Red Trio & Piotr Damasiewicz i Gerard Lebik

BILETY: VIP – 50 zł, N 30 zł / U 20 zł

Bilet obowiązuje na koncert o 19:00 i 21:00.

25.11, środa / 25 November, Wednesday

godz. 19:00 / 7:00 pm

Sala Czerwona / NFM, Red Hall

Polish Jazz Showcase: II dzień / day two

Paweł Niewiadomski Quartet, Marcin Masecki, Tomasz Dąbrowski FREE4ARTS, Wójciński/Szmańda Quartet

BILETY: VIP – 50 zł, N 30 zł / U 20 zł

26.11, czwartek / 26 November, Thursday

Uniwersytet Wrocławski, Instytut Muzykologii / University of Wrocław, Department of Musicology

Warsztaty / Workshops



26.11, czwartek / 26 November, Thursday

NFM

Koncert w ciemności | Film o jazzie / Concert In The Dark | Movie On Jazz

Palghat Raghu

27.11 piątek / 27 November, Friday

godz. 19:00 / 7:00 pm

NFM, Sala Główna KGHM / NFM, KGHM Main Hall

Anders Jormin | Trilok Gurtu, Maallem Mokhtar Gania, Wacław Zimpel – premiery / premieres

I część / part one: Anders Jormin – premiera (zamówienie festiwalu) / premiere (festival commission)

Anders Jormin – kontrabas / double bass

Hans Ek, Anna Szostak – dyrygenci / conductors

Zespół Śpiewaków Miasta Katowice Camerata Silesia / Camerata Silesia – The Katowice City Singers' Ensemble

NFM Filharmonia Wrocławska / NFM Wrocław Philharmonic

A. Jormin improwizacje solo na kontrabasie / improvised solos for double bass, *Ama, Radius Solaris, Ave Maria, Shakespearian sketches, Symphony of birds*

II część / part two

Trilok Gurtu – perkusja, instrumenty perkusyjne / drums & percussion

Maallem Mokhtar Gania – gimbri

Wacław Zimpel – klarnety / clarinets

BILETY: VIP – 130 zł, I – 100 zł, II – 80 zł, III – 60 zł, IV – 50 zł

28.11 sobota / 28 November, Saturday

godz. 19:00 / 7:00 pm

NFM, Sala Czerwona / NFM, Red Hall

Saagara | Anthony Braxton – premiery

część I / part one: Saagara – premiera / premiere

Wacław Zimpel – klarnet altowy, khaen / alto clarinet, khaen

Mysore N. Karthik – skrzypce / violin

Giridhar Udupa – ghatam

Bharghava Halambi – khanjira

K Raja – thavil

część II / part two: Anthony Braxton Diamond Curtain Wall Quintet – premiera / premiere

Anthony Braxton – instr. stroikowe, elektornika, kierownictwo artystyczne / reeds, electronics, artistic direction

Taylor Ho Bynum – kornet, puzon i inne instr. dęte blaszane / cornet, trombone and other brass

Dan Peck – tuba

Shelley Burgon, Jacqueline Kerrod – harfa / harp

BILETY: VIP – 100 zł, N 80 zł / U 60 zł

28–29.11 sobota – niedziela / 28–29 November, Saturday and Sunday

Koncerty w mieszkaniach / Concerts in living rooms



WSTĘP WOLNY, OBOWIĄZUJĄ ZAPISY / FREE ENTRY, RESERVATION REQUIRED

29.11 niedziela / 29 November, Sunday

godz. 20:30 / 8:30 pm

NFM, Sala Główna KGHM / NFM, KGHM Main Hall

Abdullah Ibrahim Mukashi Trio

Mukashi Trio:

Abdullah Ibrahim – fortepian / piano

Cleave Guyton – flety, klarnet, saksofon / flutes, clarinet, saxophone

Noah Jackson – wiolonczela, kontrabas / cello, bass

A. Ibrahim *Mukashi*

BILETY: VIP – 160 zł, I – 130 zł, II – 110 zł, III – 90 zł, IV – 70 zł

JAM SESSIONS: **Mateusz Rybicki, Zbigniew Kozera, Samuel Hall**

Galeria Neon Side / Neon Side Art Gallery & Café

ul. Ruska 46c

21.11, sobota / 21 November, Saturday

godz. 22:30 / 10:30 pm

22.11, niedziela / Sunday

godz. 21:30 / 9:30 pm

24–25.11, wtorek–środa / 24–25. November, Tuesday and Wednesday

po koncertach showcase / after the showcases

27.11, piątek / 27 November, Friday

godz. 22:30 / 10:30 pm

28.11, sobota / 28 November, Saturday

godz. 22:30 / 10:30 pm

29.11, niedziela / Sunday

po koncercie finałowym / after the Final Concert

Spotkania z muzykami przed wybranymi koncertami, prowadzenie: Paul Preusser. / **Meetings with musicians** before selected concerts, moderated by Paul Preusser.

Jazz Morning Kids: dla dzieci – animacje z muzyką na żywo i warsztaty / for kids – animated films with live music and workshops

Więcej informacji: / More at: www.kinonh.pl

www.nfm.wroclaw.pl

www.jazztopad.pl

FB Jazztopad FB Narodowe Forum Muzyki



**Narodowe Forum Muzyki
National Forum of Music**

**pl. Wolności 1
50-071 Wrocław**

tel.: +48 71 342 20 01

fax.: +48 71 330 52 12

e-mail: office@nfm.wroclaw.pl

REZERWACJE/BOOKINGS

tel./phone +48 71 715 9700

rezerwacje@nfm.wroclaw.pl **for English:** tickets@nfm.wroclaw.pl

Kasa biletowa NFM (pl. Wolności 1) jest czynna od pon. do pt. 11:00–18:00 (lub do godziny wieczornego koncertu) z przerwą między 15:00 a 15:30 oraz w soboty i niedziele na 2 godziny przed rozpoczęciem koncertu.

W przypadku wydarzeń odbywających się poza budynkiem NFM kasa jest czynna na godzinę przed rozpoczęciem koncertu w miejscu, w którym wydarzenie się odbywa.

The Box Office (entrance: pl. Wolności 1) is open Monday through Friday, 11.00am - 6.00 pm (or until the starting hour of the evening concert) with a break between 3:00 and 3:00 pm.

On Saturdays and Sundays the Box Office is open starting two hours before the concert

In the case of events taking place outside the NFM building, the box office is open starting one hour before the concert in the venue.

SPRZEDAŻ BILETÓW ONLINE / TICKETS ONLINE

www.bilety.nfm.wroclaw.pl

www.eventim.pl